

הילדה הכי יפה בגן -- La plus belle petite fille du jardin d'enfants. HaYalda akhi Yaffa baGan

| | |
|--|--|
| <p>Pour l'écoute, scanner le QR-code ou cliquez sur le lien à droite</p> |  <p>הילדה הכי יפה בגן www.youtube.com/watch?v=bhNYIOt00uw</p> |
| <p>Interprète : Yehudith Ravitz</p> | <p>יהודית רביץ</p> |
| <p>Paroles : Yehonatan Geffen Musique : Yoni Rechter</p> | <p>מילים: יהונתן גפן לחן: יוני רכטר</p> |
| <p>La plus belle petite fille du jardin d'enfants Elle a les plus beaux yeux du jardin d'enfants Et la plus belle tresse du jardin d'enfants Et la plus belle bouche du jardin d'enfants Et combien on la regarde, plus on voit qu'il n'y a rien à dire C'est la petite fille la plus belle, belle du jardin d'enfants.</p> | <p>הילדה הכי יפה בגן יש לה עיניים הכי יפות בגן וצמה הכי יפה בגן ופה הכי יפה בגן וכמה שמביטים בה יותר ראים שאין מה לדבר והיא הילדה הכי יפה, יפה בגן</p> |
| <p>Quand elle sourit Je souris aussi Et quand elle est triste Je ne comprends pas Comment peux-tu être triste ? Quand tu es la plus jolie petite fille du jardin d'enfants.</p> | <p>כשהיא מחייכת גם אני מחייך וכשהיא עצובה אני לא מבין איך אפשר להיות עצובה כשאת הילדה הכי יפה בגן.</p> |
| <p>Note : La chanson est une chanson pour enfants écrite par Yehonatan Geffen à propos de sa fille aînée Shira. La chanson a été publiée dans le très célèbre album pour enfants intitulé «Le seizième mouton/agneau», sorti en 1978. Yehonatan Geffen a écrit les paroles de toutes les chansons de l'album, tandis que la plupart des musiques ont été composées par Yoni Rechter. Sur l'album la chanson est chantée par Yehudit Ravitz. Elle sera également incluse dans le premier album solo de Yehudit Ravitz sorti un an plus tard.</p> | |
| <p>Retrouvez nos traductions dans nos deux livres sur Amazon "100 Traductions de Chansons Israéliennes" https://www.amazon.fr/dp/B0BYTS6RDH ou au format pdf Cliquez ici</p> <p>"200 Traductions de Chansons Israéliennes" https://www.amazon.fr/dp/1790358760 ou au format pdf Cliquez ici</p> | |